

Työeläkelaitoksille

Ulkomaan valuutassa maksettavien palkkojen ja etuuksien muuntaminen Suomen markoiksi

**EU:N HALLINTOTOIMIKUNNAN JA SUOMEN PANKIN ILMOITTAMAT KESKIKURSSIT**

Suomen Pankin keskikurssit (heinäkuu -95), joita käytetään, kun huomioon otettava päivä on

1.10.-31.12.1995

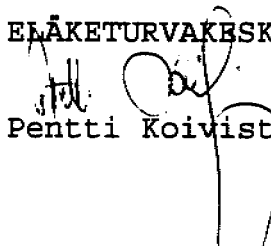
USA-dollari	USD	4.2488
Kanada-dollari	CAD	3.121
Sveitsi-frangi	CHF	3.6755
Viro-kruunu	EEK	0.3823
Japani-jeni	JPY	0.04871
Australia-dollari	AUD	3.088
European Currency Unit	ECU	5.662

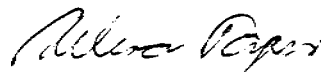
EU/ETA-maiden valuuttakurssit, joita käytetään, kun huomioon otettava päivä on 1.10.- 31.12.1995, ilmenevät oheisesta liitteestä.

Jos käytetty valuutta on muu kuin edellä mainittu, se voidaan muuntaa Suomen markoiksi jonkin suomalaisen liikepankin 1.7.1995 voimassa olleella valuuttakurssilla.

Tarkemmat ohjeet ulkomaan valuutassa maksettavien palkkojen ja etuuksien muuntamisesta Suomen markoiksi on annettu yleiskirjeessä A 37/94.

ELÄKETURVAKESKUS

  
Pentti Koivistoinen

  
Helena Tapio

LIITE EU:n hallintotoimikunnan ilmoittamat valuuttakurssit (heinäkuu -95)

## ADMINISTRATIVE COMMISSION ON SOCIAL SECURITY FOR MIGRANT WORKERS

Rates for conversion of currencies pursuant to Council Regulation (EEC) No 2615/79

(95/C 198/04)

Article 107 (1), (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 574/72

Reference period: July 1995

Application period: October, November and December 1995

	Brussels (Bfrs)	Copenhagen (Dkr)	Frankfurt (DM)	Athens (Dr)	Madrid (Pta)	Paris (FF)	Dublin (£ Ir)	Milan/Rome (Lit)
Bfrs 100	100	18,9436	4,86319	789,209	419,223	16,9230	2,13450	5 636,16
Dkr 100	527,884	100	25,6720	4 166,10	2 213,01	89,3336	11,2677	29 752,3
DM 100	2 056,26	389,529	100	16 228,2	8 620,32	347,981	43,8909	115 894
Dr 100	12,6709	2,40032	0,616211	100	53,1194	2,14430	0,270461	714,153
Pta 100	23,8537	4,51873	1,16005	188,255	100	4,03675	0,509157	1 344,43
FF 100	590,913	111,940	28,7372	4 663,53	2 477,24	100	12,6130	33 304,8
£ Ir 1	46,8494	8,87494	2,27837	369,739	196,403	7,92830	1	2 640,50
Lit 1 000	17,7426	3,36108	0,862856	140,026	74,3810	3,00257	0,378716	1 000
Fl 100	1 835,51	347,711	89,2645	14 486,0	7 694,89	310,623	39,1790	103 452
Esc 100	19,5682	3,70692	0,951641	154,434	82,0345	3,31153	0,417684	1 102,90
£ 1	45,5508	8,62894	2,21522	359,491	190,959	7,70855	0,972282	2 567,31
Nkr 100	462,691	87,6503	22,5016	3 651,60	1 939,71	78,3012	9,87615	26 078,0
Skr 100	397,910	75,3783	19,3511	3 140,34	1 668,13	67,3382	8,49339	22 426,8
Fmk 100	672,666	127,427	32,7130	5 308,74	2 819,97	113,835	14,3581	37 912,5
ÖS 100	292,367	55,3847	14,2184	2 307,39	1 225,67	49,4772	6,24058	16 478,3
lkr 100	45,3313	8,58737	2,20455	357,759	190,039	7,67141	0,967598	2 554,94

	Amsterdam (Fl)	Lisbon (Esc)	London (£)	Oslo (Nkr)	Stockholm (Skr)	Helsinki (Fmk)	Vienna (ÖS)	Reykjavik (lkr)
Bfrs 100	5,44807	511,032	2,19535	21,6127	25,1313	14,8662	34,2036	220,598
Dkr 100	28,7595	2 697,66	11,5889	114,090	132,664	78,4763	180,555	1 164,50
DM 100	112,027	10 508,2	45,1422	444,413	516,766	305,688	703,316	4 536,07
Dr 100	0,690321	64,7525	0,278171	2,73852	3,18437	1,88369	4,33391	27,9518
Pta 100	1,29956	121,900	0,523672	5,15542	5,99474	3,54614	8,15881	52,6207
FF 100	32,1933	3 019,75	12,9726	127,712	148,504	87,8464	202,113	1 303,54
£ Ir 1	2,55239	239,415	1,02851	10,1254	11,7739	6,96473	16,0242	103,349
Lit 1 000	0,966629	90,6704	0,389512	3,83465	4,45895	2,63765	6,06860	39,1398
Fl 100	100	9 380,06	40,2960	396,703	461,288	272,871	627,811	4 049,10
Esc 100	1,06609	100	0,429592	4,22922	4,91775	2,90906	6,69304	43,1671
£ 1	2,48164	232,779	1	9,84474	11,4475	6,77168	15,5800	100,484
Nkr 100	25,2078	2 364,50	10,1577	100	116,280	68,7847	158,257	1 020,69
Skr 100	21,6784	2 033,45	8,73552	85,9990	100	59,1542	136,099	877,781
Fmk 100	36,6473	3 437,54	14,7674	145,381	169,050	100	230,076	1 483,89
ÖS 100	15,9284	1 494,09	6,41849	63,1883	73,4757	43,4639	100	644,956
lkr 100	2,46968	231,658	0,995182	9,79731	11,3924	6,73905	15,5049	100

1. Regulation (EEC) No 2615/79 determines that the rate of conversion into a national currency of amounts shown in another national currency shall be the rate calculated by the Commission and based on the monthly average, during the reference period defined in paragraph 2, of the exchange rates of those currencies, which are notified to the Commission for the purposes of the European Monetary System.

2. The reference period shall be:

- the month of January for rates of conversion applicable from 1 April following,
- the month of April for rates of conversion applicable from 1 July following,
- the month of July for rates of conversion applicable from 1 October following,
- the month of October for rates of conversion applicable from 1 January following.

The rates for the conversion of currencies shall be published in the second *Official Journal of the European Communities* (C-series) of the months of February, May, August and November.

#### Non-opposition to a notified concentration

(Case No IV/M.596 — Mitsubishi Bank/Bank of Tokyo)

(95/C.198/05)

(Text with EEA relevance)

On 17 July 1995, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6 (1) (b) of Council Regulation (EEC) No 4064/89<sup>(\*)</sup>. Third parties showing a sufficient interest can obtain a copy of the decision by making a written request to:

Commission of the European Communities,  
Directorate-General for Competition (DG IV),  
Merger Task Force,  
Avenue de Cortenberg 150/Kortenberglaan 150,  
B-1049 Brussels,  
fax number: (32 2) 296 43 01.

(\*) OJ No L 395, 30. 12. 1989. Corrigendum: OJ No L 257, 21. 9. 1990, p. 13.